ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 24 janvier 1985, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "donnant effet aux amendements aux Annexes I et II de la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs, faites à Genève le 2 décembre 1972", a donné le 20 février 1985 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 24e januari 1985 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij uitwerking wordt verleend aan wijzigingen aangebracht in Bijlagen I en II van de Internationale Overeenkomst voor veilige containers, opgemaakt te Genève op 2 december 1972" heeft de 20e februari 1985 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

PREAMBULE.

Pour donner au préambule un caractère plus complet, il y aurait lieu de viser comme telle la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs et de le faire dans un alinéa 1er. Cet alinéa pourrait être rédigé comme suit :

"Vu la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs, faite à Genève le 2 décembre 1972, approuvée par la loi du 20 août 1981, notamment l'Annexe I modifiée par décision de l'Organisation maritime internationale du 2 avril 1981, approuvée par l'arrêté royal du 4 juin 1984, et l'Annexe II;".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

AANHEF.

Teneinde de aanhef vollediger te maken, zou in een eerste lid de Internationale Overeenkomst voor veilige containers móeten worden aangehaald als zodanig. Dit lid zou als volgt kunnen worden geredigeerd :

"Gelet op de Internationale Overeenkomst voor veilige containers, opgemaakt te Genève op 2 december 1972, goedgekeurd bij de wet van 20 augustus 1981, inzonderheid op Bijlage I, gewijzigd bij beslissing van de Internationale Maritieme Organisatie van 2 april 1981, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 4 juni 1984, en op Bijlage II;".

La chambre était composée de

Messieurs : Ch. HUBERLANT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J.-J. STRYCKMANS, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par Mme J.-M. DAGNELIE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRIJCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J.-M. DAGNELIE, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

Ch. HUBERLANT.